



СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|------|
| Пункт 77 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи: а) Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам; с) Комиссии ревизоров; d) Административном трибунале Организации Объединенных Наций Доклады Пятого комитета | Стр. |
| Пункт 33 повестки дня: Действие атомной радиации: доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации Доклад Специального политического комитета | 1 |
| Пункт 8 повестки дня: Утверждение повестки дня (продолжение) Четвертый доклад Генерального комитета | 2 |
| Пункт 25 повестки дня: Празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций: доклад Подготовительного комитета по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций (продолжение) | 2 |

Председатель: г-жа Энджи Э. БРУКС
(Либерия).

ПУНКТ 77 ПОВЕСТКИ ДНЯ

- Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи:
- Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам;
 - Комиссии ревизоров;
 - Административном трибунале Организации Объединенных Наций

ДОКЛАДЫ ПЯТОГО КОМИТЕТА
(A/7731, A/7733, A/7734)

1. Г-н ВОШНАГ (Австрия) Докладчик Пятого комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени Пятого комитета представить доклад Комитета о выборах, проведенных для заполнения вакансий в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам [A/7731], Комиссии ревизоров [A/7733] и Административном трибунале Организации Объединенных Наций [A/7734]. Что касается Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, то выборы для заполнения ва-

кансии произошли в связи с уходом в отставку одного из членов этого Комитета. В каждом из указанных докладов Пятый комитет рекомендует проект резолюции, который, как мы надеемся, будет принят Генеральной Ассамблеей.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Пятого комитета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первый доклад Пятого комитета по пункту 77 повестки дня [A/7731] касается вакансии в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам, образовавшейся в результате ухода в отставку г-на Андре Ганема 15 ноября 1969 года.

3. Рекомендация Пятого комитета содержится в пункте 5 его доклада. Если нет возражений, я буду считать, что Ассамблея принимает проект резолюции, который рекомендуется Комитетом.

Проект резолюции принимается [резолюция 2493 (XXIV)].

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующая рекомендация Пятого комитета относительно назначения для заполнения вакансии в Комиссии ревизоров содержится в пункте 5 его доклада [A/7733]. Если нет возражений, я буду считать, что Ассамблея принимает проект резолюции, рекомендованный Комитетом.

Проект резолюции принимается [резолюция 2494 (XXIV)].

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий доклад касается назначений в Административный трибунал ООН. Если нет возражений, позвольте считать, что Ассамблея принимает проект резолюции, который рекомендуется Пятым комитетом в пункте 5 его доклада [A/7734].

Проект резолюции принимается [резолюция 2495 (XXIV)].

ПУНКТ 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Действие атомной радиации: доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО
КОМИТЕТА (A/7722)

6. Г-н АКОНГО (Уганда), Докладчик Специального политического комитета (*говорит по-*

английски): Я с большим удовольствием как Докладчик Специального политического комитета представляю этой Ассамблее доклад Комитета об изучении пункта 33 повестки дня — первого вопроса, переданного ему на рассмотрение на этой сессии.

7. Все признают необходимость обеспечить изучение и широкое понимание влияния радиоактивного заражения. Доклад Научного комитета является важным потому, что в нем делается попытка удовлетворить это главное требование. Этот доклад рассматривался Специальным политическим комитетом на 643-м и 644-м заседаниях, в течение которых приблизительно 20 представителей выступили в прениях.

8. Пожелание о том, чтобы Научный комитет рассмотрел возможность составления, в дополнение к тем полным и подробным докладам, которые до сих пор составлялись, краткого резюме его выводов, изложенных в популярной форме для широкого распространения, получило широкую поддержку.

9. 17 октября Комитет единогласно принял проект резолюции, выдвинутый шестнадцатью делегациями. Текст этого предложения содержится в пункте 7 доклада Специального политического комитета [A/7722], который сейчас рассматривается Ассамблеей.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Специального политического комитета.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку проект резолюции, рекомендуемый Специальным политическим комитетом и изложенный в пункте 7 его доклада [A/7722], был единодушно одобрен Комитетом, то позвольте считать, если нет возражений, что Генеральная Ассамблея также единогласно принимает этот проект.

Проект резолюции принимается единогласно [резолюция 2496 (XXIV)].

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

*Утверждение повестки дня (продолжение) **

ЧЕТВЕРТЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА (A/7700)

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В пункте 2 своего доклада [A/7700/Add.3] Генеральный комитет рекомендует включить в повестку дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи дополнительный пункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства: Манифест о Южной части Африки». Далее Комитет рекомендует рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарном заседании.

12. Если нет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает рекомендацию Комитета о том, чтобы этот пункт был включен в повестку дня и рассмотрен непосредственно на пленарном заседании.

Предложение принимается.

ПУНКТ 25 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций: доклад Подготовительного комитета по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций (продолжение) **

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово первому оратору, я хотела бы информировать представителей о том, что, если нет возражений, я закрою список выступающих по пункту 25 повестки дня сегодня, в 17 час. Это позволит нам правильно организовать нашу работу, так как у нас будет ясное представление о количестве ораторов, желающих выступить по этому вопросу. Если нет возражений, я буду считать, что мы решили закрыть список выступающих по пункту 25 сегодня, в 17 час.

Предложение принимается.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Было бы очень полезно, если бы делегации, желающие представить проекты предложений или поправок по пунктам 25 и 24 повестки дня, сделали бы это в возможно более короткий срок, с тем чтобы Председатель мог дать Ассамблее более ясное представление о плане работы.

15. Г-жа ГАВРИЛОВА (Болгария) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, глава моей делегации, министр иностранных дел, имел возможность поздравить вас по случаю вашего избрания на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи в этом году; тем не менее, поскольку, как мне кажется, я — первая женщина, выступающая на пленарном заседании на данной сессии, я рада выразить вам удовлетворение моей делегации по поводу вашего умелого руководства работой Ассамблеи на протяжении месяца с лишним. Мы гордимся тем, что вы еще раз доказали — я не хочу сказать превосходство женского пола, — но, по крайней мере, равенство способностей и возможностей обоих полов во всех областях человеческой деятельности, а также равенство способностей мужчин и женщин всех стран, всех континентов, рас и наций. Мы благодарим вас и желаем вам дальнейших успехов.

[Оратор продолжает выступление на русском языке].

16. Делегация Народной Республики Болгарии является одним из членов Подготовительного комитета по проведению двадцать пятой годов-

* Перенесено с 1885-го заседания.

** Перенесено с 1788-го заседания.

щины Организации Объединенных Наций. Мы с удовольствием и с глубоким удовлетворением участвовали в работе Комитета и его бюро, учитывая важность предстоящего события — двадцатипятилетие существования этого выдающегося международного форума, основная цель которого направлена на защиту мира и упрочение международного сотрудничества.

17. Наша Организация — Организация Объединенных Наций — это первая в политической истории человечества мировая организация такого широкого представительства, состоящая из 126 государств-членов, это первая межгосударственная организация, которая продержалась, просуществовала столь продолжительный период — двадцать пять лет.

18. В историческом аспекте это, правда, не такой уж долгий период, но, поскольку в прошлом другим подобным мировым политическим органам и организациям не удавалось так долго просуществовать, то мы можем сказать, что это само по себе уже является событием огромного исторического значения.

19. И тот факт, что наша Организация все-таки продержалась, что она выдержала и продолжает выдерживать все бури и сложные перипетии нынешней международной жизни, что она не сдалась за эти двадцать пять лет и не сдается перед всевозможными испытаниями вопреки всем неизбежным в нынешних условиях и в нашем современном обществе противоречиям политического, экономического и идеологического характера, — это только доказательство того, что Организация эта жизнеспособная и нужная, что она отвечает как законным стремлениям народов к миру, так и объективной необходимости общественного развития нашего времени.

20. Работать по подготовке проведения двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций — это не только честь, это являлось и является источником морального удовлетворения, несмотря на то обстоятельство, что повседневная работа Организации, особенно ее механизм претворения в жизнь ее политических решений, как нам всем хорошо известно, оставляет желать много лучшего.

21. Но как раз двадцатипятилетие Организации Объединенных Наций — хороший повод положить начало ее дальнейшему укреплению и сделать именно теперь, как недавно отметил и сам Генеральный секретарь Организации, поворотный шаг в ее развитии. Нам кажется, что налицо все необходимые предпосылки для того, чтобы превратить Организацию Объединенных Наций поистине в один из самых надежных факторов сохранения международного мира и безопасности.

22. Делегация Народной Республики Болгарии считает, что двадцатипятилетие Организации должно дать нам, ее членам, возможность, — так как именно от нас, ее членов, зависит ее деспо-

собность и целеустремленность, равно как и практическая политическая эффективность ее решений, — сосредоточить основное внимание, основные усилия всех органов Организации на продвижении вперед и на решении тех вопросов, от которых зависит укрепление мира и международной безопасности.

23. Мы считаем, что юбилейный год не должен превращаться для Организации Объединенных Наций в год проведения главным образом торжественных акций. Он должен стать годом удвоенных и утроенных усилий государств — членов Организации, годом усиления их доброй воли к сотрудничеству с целью достижения коллективным путем дальнейшей разрядки международной напряженности и устранения, в рамках возможностей Организации, тех причин, которые уже долгие годы мешают разрядке обстановки в очень важных районах мира.

24. С этой точки зрения болгарская делегация считает совершенно своевременным сделанное советской делегацией и советским правительством предложение [A/7654] на этой сессии о создании системы коллективной международной безопасности, являющейся одним из самых важных факторов устранения опасности новой мировой войны и сохранения мира как в отдельных районах, так и во всем мире.

25. Делегация Народной Республики Болгарии считает самым важным моментом в докладе Подготовительного комитета [A/7690 и Corr.1] именно те предложения, которые направлены на политическое укрепление нашей Организации, на создание в ней и вне ее таких условий, такой атмосферы в отношениях государств-членов, которые позволят более успешно, чем до сих пор, чем за истекшие двадцать пять лет ее существования, проводить в жизнь ее основные принципы и благородные цели, а именно поддерживать мир во всем мире и во всех районах, во всех уголках нашей прекрасной планеты; содействовать прогрессивному социальному и экономическому развитию народов всех стран; содействовать ликвидации всех форм порабощения человека человеком, ликвидации последних остатков колониализма, притеснения и всякого другого не соответствующего нашему цивилизованному обществу неравенства и неравноправного отношения к людям, принадлежащим к национальным или расовым меньшинствам.

26. Болгарская делегация полностью поддерживает те предложения, которые содержатся в докладе Подготовительного комитета и в проекте резолюции [A/L.568/Rev.1 и Corr.1] и которые требуют от Генерального секретаря, чтобы он содействовал основным органам ООН и комитетам Генеральной Ассамблеи в подготовке и завершении в следующем юбилейном году тех документов, которые имеют большое значение для дальнейшего укрепления эффективности и авторитета нашей Организации и которые являются важным этапом на пути осуществления ее основ-

ных целей и задач. Это прежде всего вопросы разоружения, укрепления международной безопасности, утверждения дружественных отношений между государствами, определения агрессии, дальнейшей активизации деятельности Организации по ликвидации всех остатков колониализма, всех самых грубых форм нарушения прав человека, таких как политика апартеида со всеми ее человеконенавистническими последствиями, все проявления расизма, нацизма и всякой другой политики и пропаганды, направленной на разжигание войн и шовинистической ненависти между народами.

27. Эту деятельность нашей Организации, связанную с празднованием ее двадцатипятилетия, болгарская делегация считает самой важной частью всех предусмотренных в докладе мероприятий и будет участвовать в ее осуществлении по мере своих сил и возможностей, так как работа над решением этих вопросов, их продвижение вперед в следующем году было бы поистине достойным вкладом в честь двадцатипятилетия Организации, отвечало бы ее политическим и гуманитарным целям, ее характеру, показало бы всему миру искренние усилия и заботу государств — членов ООН и самой Организации как таковой по изысканию мирных путей для решения всех спорных вопросов нашей современности, для установления таких взаимоотношений между государствами, которые действительно отвечают мирным и творческим стремлениям всех народов мира.

28. Делегация Болгарии хочет коснуться еще одного вопроса, связанного с представленным докладом Подготовительного комитета. Это вопрос об участии молодежи в мероприятиях по празднованию двадцатипятилетия Организации. Мы считаем совершенно оправданным интерес, который проявляют в последнее время отдельные органы Организации Объединенных Наций к проблемам молодежи. Ведь наша Организация, ее цели и задачи касаются не только сегодняшнего дня, событий настоящего момента; она, ее цели и задачи имеют в виду и будущее. Она старается сохранить мир не только для нынешнего поколения; больше всего она думает о молодых, работает для грядущих поколений человечества. Здесь излишне напоминать, что именно молодым людям присуще стремление к сохранению жизни, что молодежь в самой ее сущности — враг разрушения, враг всякого уничтожения, потому что она, сама молодость — могучая творческая, созидательная, а не разрушительная, не реакционная сила.

29. Нашей делегации кажется, что давно уже пора принять меры к обеспечению участия молодых людей нашего времени в жизни и деятельности этого высшего института международной политики, где обсуждаются, а иногда и решаются судьбы отдельных народов, проблемы их будущего развития, дилеммы мира или войны в том или другом районе планеты.

30. Участие представителей молодых людей в мероприятиях по празднованию двадцатипятилетия нашей Организации как в национальных и региональных масштабах, так и на международном уровне, совершенно оправданно. Включение представителей молодого поколения в национальные делегации на следующей двадцать пятой юбилейной сессии Генеральной Ассамблеи, на наш взгляд, тоже совершенно правильно.

31. Есть все-таки одно очень важное обстоятельство, к которому наша делегация не раз привлекала внимание в процессе работы Подготовительного комитета и которое в представленном на наше рассмотрение докладе отмечено лишь вскользь в пункте 37 главы V, в шестой строке, где говорится следующее:

[Далее оратор говорит по-английски].

«Одна точка зрения состояла в том, что всемирная ассамблея молодежи должна предоставить возможности для участия представителей молодежи всего мира как из государств — членов Организации, так и из стран, не являющихся ее членами» [A/7690, стр. 7 англ. текста].

[Далее оратор вновь говорит по-русски.]

Эта «одна точка зрения» в сущности не «одна точка зрения», потому что она разделяется не только одной, а также рядом других делегаций; она — эта «одна точка зрения» — официально разделяется и единственной международной организацией молодежи — ИСМУН (Международное студенческое движение содействия ООН), которая до сих пор получала консультации от Секретариата ООН по поводу предложений о созыве всемирной ассамблеи молодежи в следующем году. На своей генеральной конференции в Кампале (Уганда) несколько месяцев назад эта Организация приняла официальный меморандум, в котором она призывает Организацию Объединенных Наций обеспечить участие на всемирной ассамблее представителей молодежи всех стран, включая тех, кто не является пока членом нашей Организации.

32. Правда, решение Генеральной Ассамблеи о созыве Всемирной ассамблеи или конгресса, как это сказано в проекте резолюции молодежи в связи с двадцатипятилетием ООН, еще не принято. Это пока еще только предложение. Даже нет еще и ясных представлений о целях, о характере такой ассамблеи. Но, конечно, эта идея сама по себе хорошая, положительная. Однако ряд делегаций не раз повторяли в Подготовительном комитете, что еще до решения о созыве такой ассамблеи, до направления обращений к организациям молодежи относительно их участия в ней, должна быть внесена ясность в вопрос о том, каковы должны быть назначение, характер и состав этой ассамблеи.

33. Как приблизительно будет сформулировано такое приглашение? Ну, скажем, его сформули-

руют так: «Молодежь всего мира, Организация Объединенных Наций приглашает вас на всемирную ассамблею или всемирный конгресс, но в работе этого конгресса может участвовать молодежь только из 126 стран, которые являются членами ООН, и никто больше». А почему только из этих стран? Если Генеральная Ассамблея ООН примет решение, что всемирная ассамблея молодежи должна состояться именно как таковая, как ассамблея молодежи, а не как подразделение или конференция для молодежи Организации Объединенных Наций, и что эта ассамблея должна состояться под девизом «мир и прогресс», то в этом случае правила нашей Организации не будут распространяться на участников этой ассамблеи. Кто и что дает нам право исключить из числа участников ту молодежь, которая тоже стоит за мир и прогресс, но имеет «несчастье» быть рожденной в стране, которую по разным причинам все еще не приняли в ООН или принятию которой умышленно препятствуют? На основании каких принципов и каких правил мы можем взять на себя ответственность и отказать молодым людям этих стран в праве участвовать в одной всемирной ассамблее, где молодые люди всего мира будут свободно обмениваться мнениями по самому животрепещущему вопросу нашего времени — по вопросу о том, как избежать войны во взаимоотношениях между народами и мобилизовать молодежь на укрепление международного сотрудничества?

34. Участие представителей молодежных организаций всех стран — это не одно и то же, что участие представителей государств и правительств в работе Организации Объединенных Наций.

35. Предлагаемая ассамблея молодежи, если так решит Генеральная Ассамблея, должна, на наш взгляд, быть создана под эгидой ООН, но как свободный международный форум молодежи, посвященный теме мира и прогресса. Тогда, стало быть, нечего бояться пригласить принять участие в ассамблее молодежь всех стран, всего мира, всех молодежных организаций, за исключением, конечно, только воинствующих и тех, кто вписал в свою программу пропаганду расовой или националистической ненависти и разжигания войны. Очевидно, дискриминация части молодежи мира и деление ее по признаку принадлежности к государствам — членам ООН или странам — нечленам ООН в этом случае не имеет никакого основания. Нет никакой причины бояться дать возможность молодым людям буквально всех стран сесть за один стол, в одном зале и совместно обсудить один единственный и главный вопрос — вопрос сохранения мира во всем мире.

36. Наша делегация уверена, что молодежь разных стран и организации различных идеологических направлений найдут общий язык. Они обязательно найдут общий язык, когда речь идет о мире и прекращении нынешних военных конфликтов и других враждебных действий между отдельными государствами в различных районах

мира. В этом, нам кажется, мы все можем быть уверены, если мы честно смотрим на современные явления международного молодежного движения.

37. Наоборот, если мы этого не сделаем, если мы решим разъединить молодежь, не допустить, исключить одну часть молодежи мира из участия в этом первом после второй мировой войны международном форуме молодежи, посвященном теме мира, если мы исключим, ну, скажем, молодежь двух германских государств или молодежь Вьетнама, пылающего сейчас в огне войны, навязанной вьетнамскому народу чужими силами, или молодежь других очень значительных или очень больших государств — это означало бы, пожалуй, перенести, насадить опасные тенденции и недуги наших взаимоотношений в формирующееся теперь у нынешнего молодого поколения со всех концов Земли мировоззрение, в котором, очевидно, доминируют чувства солидарности, чувства взаимного уважения и взаимного понимания. Над этим также стоит подумать.

38. Вопрос о созыве молодежной ассамблеи только государств — членов ООН или всех стран мира, как нам кажется, не должен подчиняться временным, конъюнктурным соображениям. Если мы хотим, чтобы идеей и целью ассамблеи стало привлечение молодежи всего мира и всех направлений к активной поддержке целей и задач Организации Объединенных Наций, а эти цели и задачи, как известно, заключаются в сохранении мира и укреплении международной безопасности, то в таком случае мы не можем исключить ни одну часть молодежи мира, так как эти идеи мира и международной безопасности одинаково волнуют, одинаково касаются жизни и будущего всех без исключения молодых людей, несмотря на то, живут ли они в государствах — членах ООН или в государствах-нечленах.

39. Поэтому делегация Народной Республики Болгарии ставит со всей серьезностью на рассмотрение Генеральной Ассамблеи вопрос об этой «одной точке зрения», то есть о созыве под эгидой ООН свободной, поистине всемирной молодежной ассамблеи, ибо только ассамблея такого характера, всемирного характера, имела бы смысл и оправдание. Но, если, скажем, условия и почва для такой поистине всемирной ассамблеи еще не созрели, тогда, может быть, лучше отложить эту ассамблею примерно на год в целях ее наилучшей подготовки, в целях проведения консультаций с еще большим числом молодежных организаций, чем созывать поспешно не всемирную, а какую-то квазивсемирную ассамблею.

40. Если мне будет позволено, то, прежде чем закончить свое выступление, я хочу напомнить Генеральной Ассамблее, что, как бы то ни было, Организация Объединенных Наций все-таки является в значительной степени преемницей основных идей бывшей Лиги Наций. Конечно, мы

стремимся не повторять ее недостатки и ошибки, но то, или точнее, те, пусть даже очень редкие, моменты, которые были положительными в ее деятельности, мы должны не только изучать и использовать, но, пожалуй, даже развивать. Я особенно имею в виду то всемирное молодежное движение в защиту мира, которое зародилось в тридцатых годах в результате такой же международной ассамблеи молодежи, которая предлагается теперь, созванной тогда по инициативе и под эгидой Лиги Наций. Как известно, этому молодежному движению за мир, равно как и самой Лиге Наций, был положен конец нашествием гитлеровцев на свободные европейские государства как раз перед созывом последней ассамблеи этого движения в Нью-Йорке осенью 1939 года.

41. Я не хочу здесь больше говорить об этом движении и его всемирном характере, о его последовательных ассамблеях в Брюсселе, Женеве, Париже и даже в Нью-Йорке. Я хочу только подчеркнуть, что 33 года назад, несмотря на угрозу нацизма в Европе, менее представительная, менее совершенная международная организация, чем Организация Объединенных Наций, а именно Лига Наций, не побоялась, а, наоборот, считала своим достижением, что могла приглашать и приглашала участвовать в этих ассамблеях молодежь всех стран, как членов, так и нечленов Лиги Наций, молодежь со всех концов земли, независимо от идеологических, политических и религиозных убеждений, за исключением лишь тех, кому тогдашние реакционные правительства или колониальные власти чинили препятствия. На этих ассамблеях молодежь совершенно свободно и с большим подъемом обсуждала тогда те же самые вопросы о мире и прогрессе, которые предлагаются и для нынешней ассамблеи молодежи.

42. Может быть, прежде чем окончательно решить вопрос о созыве молодежной ассамблеи в следующем году, следует рекомендовать Секретариату Организации Объединенных Наций и Подготовительному комитету глубже и подробнее исследовать и изучить опыт тех ассамблей молодежи тридцатых годов. Нам наверняка есть чему у них поучиться.

43. И последний вопрос, который я хочу затронуть. Может быть, следует выяснить, прежде чем окончательно решить вопрос об ассамблее, мнения и предложения делегаций о возможности созыва молодежной ассамблеи не обязательно в Нью-Йорке. Решающим условием при выборе места созыва такой ассамблеи молодежи должно быть, как нам кажется, полное обеспечение беспрепятственного въезда и пребывания молодых делегатов всех стран, независимо от того, являются страны или организации, пославшие свои делегации, дружественными или недружественными в отношении режима страны-хозяйки. С этой точки зрения заслуживают внимания, на наш взгляд, предложения, которые были высказаны на заседаниях Подго-

товительного комитета относительно возможных мест созыва ассамблей, например в Женеве, Париже, Вене или Риме, где, как известно, находятся штаб-квартиры различных органов Организации Объединенных Наций или специализированных и других организаций, связанных с ней.

44. Предлагая эти наши заключительные сообщения для рассмотрения Генеральной Ассамблеей, я благодарю представителей за внимание.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Болгарии за теплые слова, высказанные в адрес Председателя.

46. Г-н МОЙСОВ (Югославия) (*говорит по-английски*): В следующем году мы будем праздновать годовщину нашей Организации, которая существует уже четверть века. Эта важная дата обязывает всех нас тщательно изучить пути и средства, с тем чтобы отметить этот юбилей самым значительным и самым достойным образом, так, чтобы лучше отразить наши общие чаяния и думы относительно будущей роли Организации Объединенных Наций.

47. Организация Объединенных Наций была создана в конце самой разрушительной войны в истории человечества. Она была создана ради единой цели, которая совершенно четко изложена в Уставе: «избавить грядущие поколения от бедствий войны... вновь утвердить веру в основные права человека, в... равенство прав больших и малых наций... жить... в мире друг с другом, как добрые соседи», развивая свои материальные и духовные возможности на основе равноправного сотрудничества.

48. Многое изменилось в международных отношениях со времени принятия Устава. Совершенно очевидно, что современный мир значительно отличается от того мира, который предсказывали основатели нашей Организации. Однако, несмотря на все изменения, которые произошли в международном сообществе, Устав и основные принципы, воплощенные в нем, не утратили свое непреходящее значение. Наоборот, если бы нам пришлось искать какую-либо общую основу и стимул для празднования любой годовщины Организации Объединенных Наций таким образом, который лучше способствовал бы решению многочисленных неотложных проблем, то, по моему мнению, их можно усмотреть в том, что даже спустя двадцать пять лет принципы, лежащие в основе отношений между государствами, как это изложено в Уставе, остаются прочной опорой всех наших действий. Суверенное равенство государств, право всех народов на самоопределение и беспрепятственное развитие, отказ от угрозы силой или применения силы, неприкосновенность территориальной целостности государств, мирное разрешение конфликтов и социально-экономический прогресс для всех — все это является теми принципами, всемирное уважение и воплощение в жизнь которых всеми без

исключения государствами должно быть руководящей линией для всей деятельности Организации Объединенных Наций.

49. Празднование годовщины в следующем году должно начаться, по нашему мнению, с полного подтверждения этих принципов и дальнейшего воплощения их в жизнь в соответствии с требованиями нашего времени. Моя делегация, как и многие другие делегации на данной сессии Генеральной Ассамблеи, придает большое значение двадцать пятой годовщине нашей Организации. Огромное количество заявлений, сделанных в ходе общих прений, ясно свидетельствует о живой заинтересованности правительств государств-членов не только в самом праздновании этой годовщины, но, прежде всего, в придании ему рабочего характера, то есть в том, чтобы оно послужило стимулом для общей переориентации, для укрепления роли и повышения эффективности Организации Объединенных Наций в международных отношениях. Более того, мы считаем, что эта юбилейная сессия должна способствовать принятию решений по ряду важных вопросов, которые уже созрели для решения, а также по тем вопросам, по которым закончена значительная подготовительная работа.

50. Разрешите мне процитировать сейчас заявление, сделанное в ходе нынешних общих прений министром иностранных дел Югославии:

«... было бы необходимо на текущей сессии, как и в период времени, который отделяет нас от юбилейной сессии, ускорить решение хотя бы некоторых из важнейших проблем, которые наша Организация обсуждает уже многие годы. Я имею в виду прежде всего разработку декларации о принципах, касающихся дружественных взаимоотношений государств, создание международной стратегии развития для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и выработку программы действий по ликвидации колониализма» [1763-е заседание, пункт 132].

51. Мое правительство уже передало эти предложения Подготовительному комитету по проведению двадцать пятой годовщины в своем ответе от 8 мая 1969 года Генеральному секретарю, который попросил представить замечания, а также конкретные предложения и рекомендации государств-членов [см. документ A/7690, приложение I]. Я не вижу необходимости еще раз подчеркивать значение так называемых семи принципов дружественных отношений, которые разрабатывались в течение многих лет Специальным комитетом Генеральной Ассамблеи¹; все они основываются на Уставе. Однако их конкретизация и разработка в форме декларации, учитывающей весь наш опыт и прогрессивное развитие международного права, внесли бы существенный вклад в дело борьбы за более по-

следовательное уважение и применение этих принципов в международной жизни. Главная цель Организации Объединенных Наций заключается в сохранении мира и безопасности во всем мире. Однако история последней четверти века неоднократно показывала, что причина нестабильности и кризиса лежит именно в нарушении этих основных принципов в результате более частого применения силы и попыток навязать другим народам иностранную гегемонию и господство.

52. Единственный путь для устранения подобной практики заключается в том, что широкий круг государств предпримут согласованные усилия, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла выполнять порученную ей роль, то есть могла действовать как подлинно всемирный форум самого широкого равноправного международного сотрудничества, содействуя обеспечению дружественных отношений между всеми государствами. Юбилейная сессия представляет самый благоприятный случай не только для дополнительного подтверждения такой ориентации нашей Организации, но также и для принятия соответствующего решения — декларация, как я уже сказал, была бы одним из тех документов, который всем нам необходим.

53. Я не хотел бы еще раз говорить о тех надеждах и значении, которые развивающиеся страны, в том числе и моя страна, придают второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций. Исключительно важно выполнить эту задачу вовремя и самым удовлетворительным образом. Генеральная Ассамблея в прошлом году приняла решение [резолюция 2411 (XXIII)] о том, чтобы Подготовительный комитет подготовил для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций проект международной стратегии развития, а в этом году было рекомендовано провозгласить эту декларацию во время двадцать пятой годовщины нашей Организации. Это мероприятие будет иметь особое значение и важность для мобилизации мирового общественного мнения с целью оказания помощи Организации Объединенных Наций в деле успешного решения задач, связанных со вторым Десятилетием развития. Моя делегация твердо убеждена, что уже сейчас мы должны принять решение и взять на себя обязательство не жалеть никаких усилий, чтобы завершить юбилейные празднества принятием такого программного документа.

54. Моя делегация с большим интересом изучила доклад Подготовительного комитета по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций [A/7690]. В докладе содержится ряд ценных идей и предложений, которые могут способствовать тому, чтобы празднование юбилея оказало наибольшее влияние на возможные результаты. Я хотел бы подчеркнуть, что моя делегация особенно одобряет те усилия, которые направлены на использование этого юбилея в интересах укрепления Организации

¹ Специальный комитет по принципам международного права, касающимся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств.

Объединенных Наций путем подтверждения веры правительств и народов в цели и принципы Организации и, как указано в докладе, путем возобновления их усилий, направленных на

«поддержание международного мира и безопасности., развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и достижение международного сотрудничества в интересах разрешения международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии» [там же, пункт 28].

55. Очень полезной является также рекомендация Подготовительного комитета, в соответствии с которой цель празднования должна состоять в том, чтобы выдвинуть на первый план важные вопросы, отдав должное, конечно, его церемониальным аспектам. Вполне естественно, что вся двадцать пятая сессия должна быть юбилейной сессией. Однако определенный период, до 24 октября 1970 года, должен быть отмечен специальными празднествами. Во время специальных церемоний, возможно при участии наибольшего числа глав государств и правительств, могут быть приняты окончательные документы сессии. Эти документы, несомненно, должны быть подготовлены заранее существующим Подготовительным комитетом или другим специальным комитетом или комитетами нашей Организации. Работа над этими документами должна быть ускорена и приведена в соответствие со сроками, установленными Генеральной Ассамблеей. Документы, подготовленные таким образом, будут представлены Генеральной Ассамблее для утверждения на раннем этапе двадцать пятой сессии. Поэтому моя делегация считает, что работа этих Комитетов должна рассматриваться как их прямой вклад в празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций.

56. Что касается выбора вопросов в принятии возможных документов во время юбилейной сессии, то мы придерживаемся того мнения, что должна быть охвачена основная деятельность Организации Объединенных Наций в политической, экономической, социальной, гуманитарной и правовой областях. Ряд таких вопросов уже был указан в докладе. В дополнение к этому было бы целесообразно изучить возможность принятия общего документа, как это первоначально предложил Генеральный секретарь, в котором будет содержаться обзор деятельности за прошедший период и достигнений Организации Объединенных Наций и начертано основное направление будущей деятельности нашей Организации. Здесь я хотел бы указать, что моя делегация твердо убеждена, что будущая более эффективная роль Организации Объединенных Наций невозможна без широкой универсально-

сти Организации Объединенных Наций, то есть до тех пор, пока все государства не будут приняты в члены нашей Организации, — выражаясь конкретно, пока все государства не будут представлены в ней их законными правительствами. Мы все должны приложить дополнительные усилия с целью согласовать наши взгляды по этому вопросу, с тем чтобы преодолеть любую форму исключительности или дискриминации по отношению к тому или иному государству или его законному правительству, которому посредством искусственных барьеров не позволяют вступить в нашу Организацию.

57. В заключение я хотел бы добавить, что моя делегация вместе с некоторыми другими делегациями представит со временем ряд более конкретных замечаний и предложений или примет участие в дальнейших консультациях с другими делегациями на том этапе, когда мы будем рассматривать проект резолюции по этому вопросу, с тем чтобы содействовать выработке наиболее приемлемой резолюции, могущей получить поддержку большинства членов нашей Организации.

58. Г-н ЛЕНЬЯНИ (Уругвай) (*говорит по-испански*): В то время, когда Организация Объединенных Наций готовится праздновать годовщину своего создания и существования, хотя еще очень непродолжительного, я считаю, что было бы весьма целесообразно спланировать юбилейные мероприятия, которые показали бы всему миру огромную важность существования нашей Организации. Эти мероприятия должны носить просветительный характер и должны быть направлены на то, чтобы информировать мир о порученных Организации величественных задачах, о ее работе и учреждениях, а также о функциях, осуществляемых каждым органом, и задачах, выполняемых каждым из них в рамках своей компетенции. Празднование юбилея подчеркнет, наконец, заинтересованность всего мира в существовании и укреплении этой международной организации государств, несмотря на любые изменения или поправки, которые могут быть необходимы в целях ее улучшения, укрепления международного сообщества, а также подчеркнет растущую роль и влияние Организации Объединенных Наций в международных делах и формировании мирового общественного мнения.

59. Но помимо этих юбилейных актов и других актов, имеющих такое же или большее значение, как например те, которые были предложены здесь другими представителями, моя делегация считает, что годовщина, празднование которой мы сейчас обсуждаем, будем служить для Организации Объединенных Наций подходящим моментом для того, чтобы поддержать мероприятия, направленные на увеличение взаимопонимания между народами. Иными словами, делегация моей страны выступает за те мероприятия, которые укрепят и усилят саму Организацию Объединенных Наций.

60. Мы должны теснее сблизить народы всего мира, особенно тех стран, которые расположены в отдаленных районах и изолированы от других народов. Мы должны поощрять и стимулировать развитие взаимоотношений между людьми и с этой целью дать возможность народам лучше узнать друг друга. Например, мы должны дать возможность народам узнать народы Европы и Америки. Это будет способствовать созданию реального и динамичного социального сообщества, что будет подлинным образом соответствовать правовому обществу, организованному в международном масштабе, и сообществу, которое связывает все государства — члены нашей Организации.

61. Действительно, радио, печать, книги, кино и телевидение делали и продолжают делать большую работу для достижения взаимопонимания между народами. Верно и то, что в последние годы в силу многих различных интересов — культурных, научных, спортивных, торговых, а также интересов, связанных с отдыхом, — возрастает обмен людьми между различными странами мира, что расширяет взаимные и непосредственные знания людей друг о друге. Как считает моя делегация, эти непосредственные личные контакты могут быть расширены при помощи Организации Объединенных Наций в ходе проведения предстоящего юбилея, выполнения этой чрезвычайно важной задачи, в чем нам окажут помощь государства-члены, региональные организации, международные неправительственные организации, национальные и международные транспортные компании и прочие общественные или частные организации, которые могут внести свой вклад в достижение этой цели.

62. Конкретно, в связи с празднованием двадцать пятой годовщины существования Организации Объединенных Наций, моя делегация предлагает, чтобы Организация, через посредство Генерального секретаря или соответствующего органа, содействовала обмену коллективными посещениями и делегациями студентов, учителей, специалистов, рабочих, коммерсантов, промышленников и представителей важнейших профессий из всех стран, особенно обмену представителями народов стран Востока и Запада и стран Африки, Азии и Океании, Европы и Америки, развитых и развивающихся стран. С этой целью Секретариат или соответствующий орган должны будут просить о помощи государства-члены и другие организации и учреждения, о которых я упоминал, в снижении платы за проезд, обеспечении прочих транспортных льгот и жилья для посещающих групп.

63. Знание, помимо своего собственного народа и стран с такими же отличительными чертами и образом жизни, других народов, имеющих иной строй и иной образ жизни, — это один из вернейших путей к взаимопониманию, к уяснению проблем и трудностей, от которых страдает человечество, при должном сознании, что эти

конфликты выходят за пределы секторов или групп, в которых они возникают, и распространяются на всех других членов мирового сообщества.

64. Содействовать личному и непосредственному знанию обществ, которые почти ничего не знают друг о друге, — это значит положить возможное начало для материального прогресса путем подражания, соревнования, обмена опытом; это также значит, что нравственное сознание человека будет совершенствоваться, поскольку человеческий разум и дух будут все больше обогащаться путем познания для оценки разумности и справедливости целей человечества и для участия в определении этих целей.

65. Мы предлагаем, чтобы международное сообщество поняло и осознало себя, что должно укрепить и улучшить деятельность Организации Объединенных Наций. Возможно, что мероприятия, предлагаемые моей делегацией, покажутся довольно скромными по сравнению с важностью годовщины, которую мы собираемся отмечать. Несмотря на это, представители могут принять их в качестве дополнения к другим более определенным или более далекоидущим предложениям, согласившись со словами классика испанской литературы о том, что «дым от нескольких соломинок всегда указывает правильную дорогу».

66. Г-н СПАЧИЛЬ (Чехословакия): Чехословацкая делегация считает двадцать пятую годовщину нашей Организации важным рубежом, значение которого далеко превосходит торжественный, церемониальный характер этого события. Поэтому нам следовало бы принять решение не только о масштабах и интенсивности этого празднования, но главным образом также использовать этот юбилей для того, чтобы задуматься, сколько было сделано нашей Организацией, каковы ее достоинства и каковы ее возможности и задачи на современном этапе развития международных отношений. Организация Объединенных Наций, несомненно, заслуживает такого анализа. При всех ее проблемах, которые мы учитываем, мы всегда будем подчеркивать, что речь идет об Организации, на счету которой имеется немалый актив и которая во многих случаях сыграла важную роль в деле решения вопросов мира и безопасности. И говоря о праздновании ее двадцатипятилетнего юбилея, мы считаем необходимым подчеркнуть прежде всего рабочий характер этого празднования. Нам хотелось бы, чтобы серебряный юбилей Организации был использован не только для одних торжественных речей, а прежде всего для того, чтобы договориться, как улучшить ее работу, как ее сделать еще более эффективной. В связи с этим мы считаем нужным подчеркнуть, что при праздновании двадцать пятой годовщины следовало бы также отметить четверть века существования Устава Организации Объединенных Наций, на котором строит свою деятельность наша Организация. Эти торжества долж-

ны подчеркнуть и вновь подтвердить как принципы, на которых зиждется Устав, так и ту концепцию, из которой Устав исходит. Если наша Организация достигла, а она все-таки достигла, в течение своей первой четверти века каких-то положительных результатов, то это было только в тех случаях, когда она строго и последовательно соблюдала принципы Устава. Мы считали бы неразумным и роковым для будущего нашей Организации, если бы этот юбилей был использован в качестве начала процесса, направленного на изменение этих основных принципов и концепций Устава Организации Объединенных Наций. Мы не скрываем, что некоторые выступления, свидетелями которых мы были в ходе обсуждения других вопросов повестки дня настоящей сессии, вызвали и вызывают у нас подобные опасения.

67. Второй важный принцип, который мы считаем необходимым подчеркнуть в качестве решающего для предстоящих торжеств, — это стремление к тому, чтобы эти торжества стали стимулом для доведения до конца решения некоторых вопросов, разработкой которых наша Организация занимается уже в течение многих лет. Мы весьма рады, что Подготовительный комитет, как вытекает из его доклада [A/7690 и Corr.1], пришел к таким же выводам. Подобных вопросов имеется много, а именно очевидный вопрос разоружения, проблемы, касающиеся полной ликвидации колониализма в мире, вопросы экономического и социального развития, вопросы универсальности нашей Организации и, наконец, проблемы кодификации. Разрешите мне как представителю делегации, по инициативе которой несколько лет назад была начата работа по разработке декларации о принципах международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества между государствами, высказать в этой связи наше убеждение в том, что ко времени празднования двадцать пятой годовщины этот важный документ будет доработан и принят.

68. Еще при обсуждении в Первом комитете настоящей Генеральной Ассамблеи вопросов, касающихся укрепления международной безопасности, чехословацкий делегат имел возможность подчеркнуть, что было бы нереальным считать, что кодификация международно-правовых принципов мирного сосуществования сама по себе может стать чудодейственным средством для того, чтобы эти принципы автоматически применялись и осуществлялись на практике взаимоотношений между государствами. Все мы, конечно, отдаем себе отчет в том, что решающими в этом деле являются воля и готовность соответствующих государств. С другой стороны, бесспорно, что наличие такого международно-правового документа, каким была бы предлагаемая декларация о принципах международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества между государствами, в значительной степени способствовало бы тому, чтобы

государства руководствовались этими принципами в своих взаимоотношениях. Ведь достаточно напомнить, что то, что мы привыкли называть сегодня мирным сосуществованием и чего добились главным образом социалистические государства, еще сравнительно не так давно принималось с подозрительностью или же вообще отвергалось. А сейчас почти не бывает такой международной встречи, где бы не подчеркивалась необходимость мирного сосуществования. И если чехословацкая делегация считает, что в связи с двадцать пятой годовщиной можно было бы требовать завершения работ по кодификации документа, кратко называемого декларацией принципов мирного сосуществования, то она тем самым лишь выражает требование, которое, как мы твердо верим, полностью отвечает современному состоянию развития международных отношений. Мы весьма рады, что наше убеждение разделяет и ряд других делегаций, как это явствует из выступлений в ходе настоящей дискуссии.

69. В указанном докладе Подготовительный комитет по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций представил ряд рекомендаций, обобщающих мнения государств-членов. В основном мы согласны с этими рекомендациями. Чехословацкая делегация считает также приемлемыми и основные мысли имеющегося проекта резолюции, вытекающие из этих рекомендаций [A/L.568/Rev.1 и Corr.1]. Мы, однако, понимаем, что этот проект еще не был официально представлен, и поэтому мы не хотели бы его официально комментировать. Но мы хотим высказать некоторые замечания и надеемся, что соавторы еще смогут учесть их. Мы согласны с тем, чтобы основной темой торжеств была тема «Мир и прогресс». Мы приветствовали бы принятие и другой идеи, а именно идеи провозглашения 1970 года «Годом мира», как это предлагала делегация Индии. Но если мы намерены объявить будущий год «Годом мира», мы должны добиваться того, чтобы это действительно было так, чтобы это было не одним только лозунгом, а выражением действительного положения вещей. Но для этого нужно, чтобы миролюбивые силы еще более активизировали свою борьбу против войны и добились ее прекращения в тех районах мира, где она еще свирепствует или где тлеют ее очаги.

70. Доклад Комитета и проект резолюции предусматривают, что в рамках торжеств следовало бы принять принципиальный документ, который подвел бы итоги деятельности нашей Организации и одновременно начертал задачи для ее дальнейшей работы. Такую рекомендацию мы считаем разумной. В этой связи мы считаем нужным подчеркнуть, что работу Подготовительного комитета значительно облегчит то обстоятельство, — а мы твердо верим в это, — что настоящая сессия Генеральной Ассамблеи примет предложенное делегацией Советского Союза обращение к государствам мира [A/7654]. Мы исходим из того, что любой документ, который

будет торжественно принят по случаю двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций, должен воспроизводить основные принципы Обращения к государствам мира или даже полностью включать в себя его текст.

71. Рекомендации Подготовительного комитета и проект резолюции предусматривают также созыв всемирной ассамблеи молодежи. Мы считаем, что подобное мероприятие могло бы существенно способствовать тому, чтобы подчеркнуть роль молодежи в мире, в котором мы живем, и продемонстрировать наше понимание ее проблем, и, с другой стороны, чтобы представители молодежи осознали свою ответственность за мир, в котором предстоит жить их поколению. Однако мы считаем нужным подчеркнуть, что такое мероприятие будет иметь смысл и успех только в том случае, если оно будет не формальным, а хорошо подготовленным, и особенно если оно будет иметь ясную направленность. Поскольку речь идет о «world assembly» как говорится в английском тексте, необходимо также, чтобы в этой ассамблее приняли участие представители молодежи всех государств мира. В этом отношении вы вполне согласны с аргументами представительницы Болгарии, которая широко и обстоятельно объяснила здесь необходимость универсальности предполагаемой всемирной ассамблеи молодежи, и нам нечего добавив к этому.

72. Далее мне хочется обратить внимание на то, что мы не считаем удовлетворительной формулировку статьи или пункта 13 проекта резолюции, который еще не был официально представлен, формулировку, призывающую обсудить в ускоренном порядке важные и до сих пор недоработанные международные конвенции. Имея в виду необходимость завершения работы по таким важным международным документам, какими являются декларация о принципах международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества между государствами, определение агрессии и прочее, мы предпочитаем, чтобы в английском тексте после слов «important conventions» были добавлены слова «and other instruments». Если нужно, мы можем внести формальное предложение, но мы надеемся, что авторы проекта резолюции смогут сами учесть это соображение и, возможно, разъяснят нам, что свою формулировку они толкуют именно так.

73. Наконец, я хотел бы подчеркнуть, что чехословацкая делегация, как она указывала в своем заявлении в Подготовительном комитете, считает важной составной частью празднования двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций также празднование десятой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Нужно сделать все для того, чтобы, в частности на этом участке, торжества были связаны с усилиями, направленными на полную ликвидацию колониализма в мире и достижение

независимости всеми народами, которые до сих пор страдают под игом колониализма.

74. Что касается нового проекта резолюции [A/L.570], который распространен только сегодня и также еще не был официально представлен, то я хотел бы зарезервировать право моей делегации выступить по этому вопросу в случае необходимости позднее.

75. Я хотел бы заявить, что чехословацкое правительство, руководствуясь стремлением конструктивно содействовать празднованию важного юбилея Организации Объединенных Наций, в подготовке этой серебряной годовщины будет придерживаться вышеуказанных принципов. В этом же духе будет отмечен двадцатипятилетний юбилей Организации также и в нашей стране.

76. Г-н ШРАМ (Исландия) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы от имени моей делегации поздравить Подготовительный комитет, его Председателя и его Бюро с замечательной работой, завершившейся представлением этого доклада [A/7690]. Мы горячо поддерживаем и рекомендуем проект резолюции, касающийся празднования двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций [A/L.568/Rev.1 и Corr.1].

77. Мы согласны с тем, что памятный юбилей предоставит нам возможность подвести итоги и даже самокритично проанализировать нашу деятельность за прошедшие двадцать пять лет. Это должно послужить поводом для возобновления усилий, направленных на то, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций значительно более эффективным инструментом мира и прогресса во всем мире. Только в том случае, если мы успешно выполним эту весьма важную задачу, годовщина послужит позитивной цели и укажет новые вехи на нашем пути к более мирному и процветающему существованию.

78. С нашей точки зрения, особенно важно, чтобы этот юбилей подчеркнул значение установления контактов с молодежью наших стран, необходимость разъяснения ей целей и идеалов нашей Организации. Мы живем в мире в те времена, когда молодежь во многих отношениях теряет ориентацию и стремится найти новую цель в жизни. Вновь подтвердив свою преданность первоначальным идеалам Организации Объединенных Наций, приспособив их к новому и изменяющемуся миру, мы сможем дать молодежи всех стран нечто ценное, во что можно верить. Поэтому мы от всего сердца поддерживаем идею проведения ассамблеи молодежи, корпуса добровольцев юношей и девушек Организации Объединенных Наций, а также юбилейную декларацию с акцентом на новые поколения, которые являются наследниками нашей Организации. Если молодежь этого мира проявит свою заинтересованность и окажет нам полную поддержку, тогда мы сохраним эту Организацию. В конечном счете, молодежь сегодняшнего дня — это люди, которым мы передадим Орга-

низацию Объединенных Наций завтра. Молодежь имеет право и должна знать, что означает это последнее.

79. Поэтому моя делегация хотела бы добавить новую идею к тем, которые уже содержатся в докладе Комитета, для обеспечения этой высокой цели. Мы предлагаем, как это уже было упомянуто в заявлении министра иностранных дел Исландии на данной сессии Генеральной Ассамблеи [1762-е заседание], чтобы Ассамблея рекомендовала всем правительствам государств-членов обеспечить через свои соответствующие министерства просвещения, чтобы в течение учебного года, который начнется в 1970 году, один час учебного времени в месяц был посвящен изучению Организации Объединенных Наций, ее целей и деятельности в течение последних двадцати пяти лет. Эти занятия должны проводиться во всех классах, для всех возрастов и уровней, начиная с начальной школы до вузов. Этот час в месяц, посвященный изучению ООН, в школах всех стран мира должен планироваться в качестве дополнения в рамках любого обучения и действующих учебных программ.

80. Хотя эта мера предлагается только как жест в честь двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций и Международного года просвещения в 1970 году, мы надеемся, что государства-члены, возможно, пожелают принять эту идею в качестве постоянного фактора в их школьных системах и что это может положить начало введению определенных и требуемых учебных программ в будущем во всех школах государств-членов; я уверен, что эту цель Ассамблея сочтет желательной.

81. Таким образом, учащаяся молодежь мира, миллионы школьников, многие из которых в следующих десятилетиях станут руководителями в своих странах, в течение школьного года будут иметь примерно 9 часов для изучения Организации Объединенных Наций. Это может оказать огромное воздействие на подрастающие поколения, а это воздействие может поистине преобразовать международные отношения, что имеет большое значение.

82. С нашей точки зрения, будет настоящим большим юбилейным подарком для Организации Объединенных Наций, если мы дадим возможность молодежи изучить и понять идею, заложенную в основе существования нашей Организации, которая должна, как мы все надеемся, «избавить грядущие поколения от бедствий войны».

83. Информация, необходимая для учебного материала, уже имеется в Секретариате ООН. Предприняв небольшие усилия и произведя минимальные расходы, органы образования могут подготовить имеющуюся информацию для различных школьных уровней в соответствии со своими особыми обстоятельствами и традициями.

84. И, наконец, позвольте мне добавить, что такая рекомендация будет отвечать лучшим традициям Ассамблеи. Генеральная Ассамблея с самого начала признала важность образования с точки зрения распространения знаний и понимания целей Организации Объединенных Наций. Поэтому уже на своей второй сессии в ноябре 1947 года Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и ЮНЕСКО неоднократно подчеркивали свою заинтересованность в распространении знаний об Организации Объединенных Наций. Из докладов, представляемых государствами-членами Генеральному секретарю в течение многих лет, ясно, что, несмотря на значительные усилия, которые предпринимаются во многих странах по расширению и улучшению распространения знаний об Организации Объединенных Наций, многое еще можно улучшить в этой области.

85. За недостатком времени мы не имели возможности представить это предложение Подготовительному комитету по проведению двадцать пятой годовщины ООН до завершения им своего замечательного доклада, но мы искренне надеемся, что новый комитет по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций, который должен быть создан, сочтет эту идею ценным элементом в предстоящем праздновании.

86. Г-н СКОТТ (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, в качестве одного из членов — основателей Организации Объединенных Наций Новая Зеландия приветствует возможность высказаться по пункту, который мы сейчас рассматриваем, то есть по вопросу о том, каким образом мы можем наиболее достойно отметить двадцать пятую годовщину основания нашей Организации. Новая Зеландия без всякого самодовольства может заявить, что она сыграла активную роль на Конференции Организации Объединенных Наций в Сан-Франциско, в частности по вопросам, касающимся деколонизации и опеки. За прошедшие годы мы подтвердили нашу постоянную веру в Организацию Объединенных Наций и можем сегодня заявить о нашей подлинной и непреклонной решимости выполнять наши обязательства в соответствии с Уставом. Мы можем указать на наши постоянные и добросовестные усилия, предпринимавшиеся нами в течение всего этого времени для того, чтобы внести нашу скромную лепту в деятельность Организации, будь то в области опеки, коллективной безопасности, поддержания мира, экономической помощи и помощи развитию или в области обеспечения социальных прав и прав человека. В обстановке мрачных размышлений нынешней Ассамблеи нам нельзя, однако, не отметить важных достижений нашей Организации в этих и других вопросах, которых она добилась в течение последних двадцати пяти лет.

87. Однако это является или должно быть основанием для того, чтобы смотреть скорее вперед,

а не назад. Делегация Новой Зеландии с должным вниманием ознакомилась с интересным докладом, представленным Подготовительным комитетом по случаю празднования двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций [A/7690], и поздравляет Председателя и членов Комитета за их умелые действия в стремлении прийти к соглашению по этому чрезвычайно сложному вопросу. В самом деле, когда читаешь их доклад, становится совершенно ясно, что этот вопрос является тем вопросом, который вызвал огромный интерес многих делегаций и по которому, по-видимому, будет высказано столько же мнений, сколько имеется членов в нашей Организации. Я не намерен что-либо добавлять к тому изобилию мыслей, которые уже были высказаны, но я хотел бы от имени моего правительства сделать ряд общих замечаний по заключениям Комитета.

88. Прежде всего, делегация моей страны полностью поддерживает мнение Генерального секретаря, приведенное во введении к его годовому докладу о работе Организации [A/7601/Add.1, пункт 198], о том, что наиболее достойный способ отпраздновать двадцать пятую годовщину основания Организации — это достичь в ближайшие месяцы прогресса в деле осуществления целей Устава, в частности в деле обеспечения международного мира и безопасности, включая разоружение, и в области экономического и социального развития. Я могу добавить, что в деле достижения прогресса в этих решающих сферах международных отношений малые державы ожидают руководства и примера в первую очередь со стороны великих держав.

89. В этом отношении моя делегация полностью разделяет точку зрения, высказанную представителем Соединенных Штатов Америки [1788-е заседание] в его красноречивом и конструктивном заявлении Ассамблее о том, что в Устав, возможно, следует внести некоторые поправки, однако более важной и срочной является необходимость претворять его в жизнь. Мы также признательны представителю Мексики [там же] за то, что он разъяснил те поправки, которые могли бы быть внесены в Устав для осуществления необходимых структурных изменений и улучшения деятельности различных органов Организации Объединенных Наций.

90. Выступления, имевшие место в этом году в общих прениях, по мнению моей делегации, говорят о широком признании слов Генерального секретаря. Почти все выступавшие проявили глубокое понимание значения предстоящей годовщины в то время, когда мы должны окинуть пристальным, трезвым и, можно надеяться, объективным взглядом деятельность нашей Организации — ее успехи, ее неудачи, взаимосвязь ее практики с ее принципами, ее структуру и ее методы работы и, что наиболее важно, позиции ее государств-членов и их участие в деятельности Организации во всех областях.

91. Премьер-министр моей страны был одним из многих ораторов, который подчеркнул, что к годовщине нужно подходить, руководствуясь именно этим, когда он сказал:

«Для огромной и все разрастающейся семьи человечества первостепенное значение по-прежнему имеют Организация Объединенных Наций и ее идеалы. Каждый год мы вновь и вновь выражаем свою приверженность великим идеалам Устава и преисполняемся решимостью воплотить его принципы в жизнь. Я полагаю, что в будущем юбилейном году нужно предпринять нечто более значительное. Я считаю, что на отдельных государствах-членах и на всей Организации лежит еще одна серьезная обязанность — принять во внимание усиливающиеся сомнения народов представляемых нами стран не только относительно эффективности процедур и аппарата Организации Объединенных Наций, но также и относительно того, остается ли действенной и отвечающей требованиям жизни вся концепция, сформулированная в Сан-Франциско, после двадцати пяти лет существования Организации Объединенных Наций?» [1757-е заседание, пункт 135].

92. Премьер-министр продолжал:

«В мире, который уже увидел, как человек ступил на Луну, безусловно настало время выяснить, отвечает ли Устав требованиям, которые предъявляются к нему в связи с необходимостью решения современных проблем. Нам следует также детально рассмотреть структуру Организации, созданной нами так давно; мы должны посмотреть, соответствует ли она в достаточной мере новым условиям. Мы полагаем, что нам следует продумать вопрос о том, отвечает ли еще современным условиям процедура Генеральной Ассамблеи, сопряженная с чрезмерными формальностями. Мы не удовлетворены и деятельностью Совета Безопасности, который используется для бесплодных дискуссий и который сам подрывает свой престиж. Я считаю, что мы должны задать себе вопрос: что нужно предпринять, чтобы то, что мы называем прениями, представляло собой нечто большее, чем разговор глухих» [там же, пункт 136].

93. Моя делегация считает, что именно в свете таких соображений мы и должны изучить различные предложения и рекомендации, изложенные в рассматриваемом нами докладе. Поэтому делегация Новой Зеландии с удовлетворением отмечает, что ряд предложений, выдвинутых государствами-членами, подчеркивает необходимость того, чтобы двадцать пятая годовщина явилась поводом для серьезного изучения некоторых наиболее важных проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. И поскольку такие проблемы касаются возможного пересмотра наших процедур, методов работы и организации, то изучение практических путей и

средств для достижения большей действенности и эффективности в этих областях могло бы служить чрезвычайно важной цели. Однако мы менее уверены в полезности или в действительной ценности предложений относительно того, что такие исследования могли бы также включать более широкие проблемы, такие как разоружение, поддержание мира, коллективная безопасность и возможное использование космического пространства и морского дна, причем это лишь немногие из конкретных вопросов, указанных в докладе Комитета. Эти вопросы, конечно, уже изучаются Организацией Объединенных Наций. В самом деле, все они в достаточной степени изучены. Они не разрешены до сих пор не потому, что они мало изучены, а потому, что некоторые государства-члены не проявили достаточного политического желания стремиться к их разрешению. С нашей точки зрения, практическое проявление желания и решимости всех заинтересованных государств искать пути разрешения этих срочных и неотложных проблем дало бы возможность отметить нашу годовщину более достойным образом, чем составление новых дополнительных докладов, документов и неопределенных, а следовательно, и недейственных резолюций.

94. В свете этих обстоятельств мы с удовлетворением отмечаем и поддерживаем предложение, изложенное в докладе, относительно того, что необходимо в какой-то форме содействовать более широкому принятию тех международных соглашений и договоров, которые, хотя они и были одобрены и поддержаны Организацией Объединенных Наций, оказались неэффективными или малодейственными в результате их ограниченного принятия со стороны великих держав или международного сообщества. В идеале было бы даже более удовлетворительным, если бы, как это также было предложено, оказалось возможным своевременно обеспечить принятие некоторых новых важных международных соглашений, с тем чтобы отметить нашу годовщину. С нашей точки зрения, самой очевидной областью, в которой такое соглашение имело бы колоссальное значение, является разоружение. Любое новое соглашение, однако, должно быть реальным и существенным шагом, ведущим к действительному и эффективному сокращению вооружений и контролю над ними.

95. В силу тех же причин делегация Новой Зеландии склонна высказать сомнение относительно ценности деклараций, призывов и т. п., провозглашаемых по случаю празднования годовщины любой организации, каким бы важным в принципе ни было содержание этих документов. Одна из главных проблем на данном этапе существования нашей Организации состоит в том, как претворить наши бесчисленные слова в конкретные дела. И какими бы благородными ни были намерения и какие бы глубокие мысли не содержались в этих новых заявлениях, они мало помогут международному сообществу в деле

разрешения практических проблем, которые стоят перед ним. Эти новые заявления еще в меньшей степени будут способствовать восстановлению утраченной ныне веры общественности в возможности нашей Организации.

96. Ввиду этого падения веры, о котором говорили некоторые ораторы в ходе общих прений, мы считаем заслуживающими внимания различные предложения относительно необходимости более широкого освещения деятельности Организации Объединенных Наций во всем мире. Это, по нашему мнению, можно наилучшим образом осуществить путем различных национальных программ, которые государства-члены начнут претворять в жизнь по случаю празднования годовщины. Новая Зеландия, со своей стороны, уже начала изучать широкий круг мероприятий, которые смогут способствовать этой цели.

97. Возможно, эти национальные программы могли бы быть с пользой объединены и скоординированы с предстоящей деятельностью государств-членов в связи с Международным годом просвещения. Такая координация, по нашему мнению, могла бы оказать значительную помощь в вовлечении молодых людей в нашу деятельность. Несомненно, существует подлинная необходимость того, чтобы молодежь мира больше знала программы Организации Объединенных Наций, цели, которым она призвана служить, и роль, которую может сыграть молодежь в нынешние времена все ускоряющихся перемен. Поэтому мы считаем, что предложенная ассамблея молодежи будет важным шагом в этом направлении.

98. Хотя вовлечение молодежи в деятельность нашей Организации является само по себе уже похвальной целью, оно также является еще одним фактором, который служит укреплению обязательств самих государств-членов трудиться над осуществлением цели по построению эффективной и позитивной Организации Объединенных Наций. Участие молодежи должно помочь нам доказать, что Организация Объединенных Наций не является, — как начинают считать многие люди, и в частности молодежь, — обширным дискуссионным клубом, где праздно жонглируют принципами до тех пор, пока они не сделаются отточенными, как мраморные шарик. Молодежь сегодня относится подозрительно — и кто может сказать, что это необоснованно, — как к старшему поколению, так и к Организации, которую оно создало. Для того чтобы рассеять это подозрение, по нашему мнению, недостаточно просто проводить совещания молодежи, устранять международные дискуссии для молодежи по вопросам работы Организации Объединенных Наций или стараться, чтобы молодежь была представлена в делегациях на Генеральной Ассамблее. Необходимо показать, что те принципы, которые мы все поддерживаем, могут и должны быть претворены в жизнь ради будущего мира и процветания человечества.

99. Если я и высказал ряд критических замечаний, то это не потому, что делегация Новой Зеландии в какой-либо мере недооценивает свое членство в Организации Объединенных Наций или считает, что Организация Объединенных Наций не может выполнять жизненно важную роль в деле поддержания международного мира и безопасности. Моя делегация не стремится преуменьшить важность празднования первых двадцати пяти лет нашего существования. Все мы вполне обоснованно гордимся нашими прошлыми успехами, и никто из нас не позволит, чтобы память о прошлых неудачах повлияла на наши усилия в будущем.

100. Было достигнуто согласие относительно того, что темой наших торжеств будет мир и прогресс. Это само по себе является отражением дальновидной позиции, которая, как мы считаем, должна быть одобрена в отношении всего вопроса о двадцать пятой годовщине. Именно в соответствии с этим желанием встретить годовщину, представляющую собой не последний шаг прошлого, а первый шаг к будущему, делегация Новой Зеландии надеется, что кроме официальных торжеств, принятых в таких случаях, все другие виды деятельности, связанные с празднованием годовщины, будут позитивными и практическими и еще успешнее, чем в прошлом, продвинут вперед работу этой Организации в течение следующих двадцати пяти лет.

101. Делегация Новой Зеландии поддержит проект резолюции, предложенный Канадой и семнадцатью другими делегациями [A/L.568/Rev.1 и Corr.1].

102. Г-н МОНТЕЙ (Франция) (*говорит по-французски*): Французская делегация хотела бы кратко разъяснить свою позицию относительно проекта резолюции, представленного Подготовительным комитетом по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций.

103. Позвольте прежде всего воспользоваться представившимся случаем и поздравить членов Подготовительного комитета, и в частности его Председателя г-на Аквея и его Докладчика г-на Марио Франчи, в связи с теми усилиями, которые они предприняли для выполнения их задачи. То обстоятельство, что моя страна не находится в списке авторов проекта резолюции, ни в коей степени не мешает нам воздать должное представителю Ганы и заместителю постоянного представителя Италии, а также их коллегам в Бюро. Это также не означает, что мы не согласны с основными положениями текста, о котором идет речь.

104. Действительно, нам бы хотелось, чтобы некоторые предложения были более тесно связаны с установившейся процедурой в нашей Организации. Действительно, мы бы предпочли, заботясь о точности и эффективности, уточнить, что международные документы, которые государства должны ратифицировать или к которым они

призваны присоединиться, — это, само собой разумеется, документы, депозитарием которых является Генеральный секретарь. Действительно, наконец, нам бы хотелось, чтобы предложения, упомянутые в тексте, в особенности те, которые касаются созыва всемирной ассамблеи молодежи, были более подробными и более глубоко проанализированными, с тем чтобы избежать всяких неточностей и сомнений. Но в целом, я повторяю, положения текста нас удовлетворяют; поэтому французская делегация будет голосовать за проект резолюции.

105. Может ли делегация такой страны, как моя, член — учредитель Организации, не радоваться идее отметить двадцать пятую годовщину ООН праздничными церемониями, которые еще больше повысят ее престиж? Но, с нашей точки зрения, эта годовщина прежде всего должна послужить поводом для глубокого размышления относительно будущего нашей Организации. Было бы желательно воспользоваться случаем, который нам представляется, для того чтобы подвести честный итог нашей прошлой деятельности и наметить реалистические перспективы, к достижению которых должна быть направлена вся наша будущая деятельность. Упор должен быть сделан на то, что остается сделать для достижения целей Устава, а не на то, что уже сделано, несмотря на ряд позитивных достижений.

106. Если юбилейная сессия в будущем году выявит общее и возросшее желание умножить усилия Организации в целях обеспечения уважения правовых норм во всем мире, то это, по нашему мнению, будет шагом в верном направлении. Торжественное подтверждение государствами-членами их верности Уставу, которое в конечном счете может принять форму окончательного документа, принятого Генеральной Ассамблеей, кажется нам подходящим способом конкретного проявления этой позиции.

107. В атмосфере проявления общей доброй воли и международного сотрудничества, созданного таким образом, не будет ли полезным для нас всех использовать современные технические методы информации для одновременного распространения во всех частях мира и на всех языках общей точки зрения относительно празднований, которые будут проводиться здесь в течение периода, предшествующего 24 октября 1970 года?

108. Такие усилия, которые нельзя не принимать в расчет, несомненно, дадут возможность широко выразить веру, которую государства-члены все еще питают к идеалам Организации. Это также будет способствовать пробуждению в различных слоях общественности интереса к нашей деятельности, интереса, которого она заслуживает и который она не всегда вызывает.

109. Не вдаваясь в критику многих причин последнего факта, мы не можем не признать, что это вызывает особое сожаление, когда речь идет о молодежи. Поскольку мы считаем, что среди молодежи во всех странах существует не

только очевидное желание принимать более непосредственное участие в жизни общества, в котором она живет, но даже более глубокое и часто страстное желание обеспечить прочный мир, то как же Организация Объединенных Наций, важнейшей задачей которой является поддержание мира, может оставаться в стороне от этого широкого движения?

110. Именно в этом духе моя делегация поддерживает принцип созыва всемирной ассамблеи молодежи в 1970 году. Встреча такого рода, которая, пожалуй, является беспрецедентной, должна быть подготовлена, конечно, с величайшим вниманием. Проблема ее организации должна быть решена в свете опыта, уже накопленного в этой области специализированными учреждениями, такими как ЮНЕСКО. Необходимо предпринять усилия для того, чтобы избежать взваливания чрезмерно тяжелого бремени на бюджет Организации, и следует сделать все для того, чтобы дискуссии не превратились в простое подтверждение требований политического или демагогического характера; буйное поведение, проявляемое иногда частью современной молодежи, может заставить нас этого опасаться. Если мы выработаем достаточно ясные и конкретные вопросы, которые могут привести к практическим и реалистическим выводам и обсудить которые молодежным организациям государств-членов будет предложено заранее, то это, по нашему мнению, явится тем самым действием, которое устранил подобную угрозу. В соответствии с этим такой вопрос, как «роль международных организаций в построении будущего общества», несомненно, представит большой интерес и даст возможность выслушать многочисленные различные мнения и предложения. Но, конечно, можно рассмотреть и многие другие вопросы, и мы их обсудим в ближайшие месяцы.

111. В заключение я хотел бы сказать о том, что было бы прискорбным и нелогичным, если бы мероприятия, намечаемые в честь празднования двадцать пятой годовщины, были ограничены только Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и только рамками этой Организации. Эти торжества должны быть проведены также и на национальном уровне. Во Франции уже рассматриваются мероприятия, с тем чтобы эта годовщина была также достойно отпразднована в этой стране. Мое правительство, которое намеревается сотрудничать в этих целях с компетентными частными организациями, запланировало провести мероприятия, в праздновании которых примут участие ряд его членов, а также члены парламента. Оно также намеревается провести конференции в университетах и школах и распространить среди населения брошюры о деятельности Организации Объединенных Наций.

112. В начале своего выступления я говорил о той атмосфере, которая господствовала в дискуссиях Подготовительного комитета, работа которого теперь должна получить одобрение Генеральной Ассамблеи.

113. В рассматриваемом нами проекте резолюции предлагается заменить этот Комитет комитетом, который подготовит и скоординирует планы и организует всю работу по проведению годовщины. Разрешите мне лишь выразить надежду, что члены этого нового комитета проявят волю к сотрудничеству и стремление достичь успеха, подобное тому, которое воодушевляло Подготовительный комитет. Моя делегация, со своей стороны, решительно настроена действовать в этом направлении.

Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.